REVUE DE PRESSE

Télérama

Sortir

Télérama

Le guide de vos sorties à Paris et en Ile-de-France

N° 80 > Du 7 au 13 novembre 2001

Le Roman de Renart

> 6 ans. Par la compagnie Parciparlà. Durée : 1h. Mer. 14h30, sam. et dim. 15h, espace Château-Landon : 31, rue du Château-Landon, 10e, 01-46-07-85-77. (6,1 €) (40 F).

> Construite sur les moments les plus hilarants du *Roman de Renart*, cette comédie bouffonne interprétée par d'excellents comédiens nous plonge dans une savoureuse ambiance animalière. Les scènes de poulailler sont irrésistibles avec le coq qui bombe le torse, la poule qui chante faux, Renart qui joue les séducteurs. Sont également mimés avec humour : l'imbécile d'ours (Brun l'ours), le loup naïf (Ysengrin), le prétentieux roi des animaux (le lion) dans les épisodes les plus populaires de ce grand classique du Moyen Age. Une réussite. H. B.

Le FIGARO Scope

semaine du 26 septembre au 2 octobre 2001

DÈS 4 ANS

Le « Roman de Renart »

Ce spectacle est une adaptation libre et drôle du recueil anonyme écrit entre le XIIe et le XIIIe siècle. Le renard et sa femme Hermeline, la poule Pinte, le coq Chantecler sont interprétés sans masque. Le décor est épuré, l'attraction vient du jeu corporel des comédiens, de leur travail vocal et de leur capacité à entrer dans la peau des bêtes. Les thèmes abordés sont éternels : le mensonge, la convoitise, la paresse, la jalousie. C'est un divertissement sans prétention qui provoque un enthousiasme général chez les jeunes spectateurs.

Espace Château-Landon, 31, rue du Château-Landon (10e), tél. : 01.46.07.84.12, mer. à 14 h 30, sam. et dim. à 15 h, tarif : 40 F, à partir de 4 ans.

SPECTACLES
& A SPECTACLES
N°2 . mai-juin 2002
3,80 €
Théâtre, Opéra, Danse, Concerts, Humour, Jeunesse, Cirque...

Parc Floral (Paris). Le 22 mai 2002, à 14h30

LE ROMAN DE RENART

Coq volage et poule de show-biz

Ceinte d'un kimono aux liserés de pelage roux, Hermeline fait les cent pas, berçant Renardeau et scrutant l'arrivée de Renart. Cela fait plusieurs jours que celui-ci ne ramène rien de la chasse. Aujourd'hui encore, c'est la besace vide qu'il se glisse promptement auprès de sa belle. Mais Hermeline ne se laisse pas embobiner par son rusé de mari et le renvoie aussi sec à la chasse aux commissions. C'est donc dans la basse-cour du coq Chantecler que Renart compte remplir son garde-manger. Déguisé en garçon de ferme, le rouquin tente de séduire Pinte, la poule, sacrée meilleure pondeuse, admirablement interprétée par Emma Darmon. Crédule et délaissée par son coq volage, Pinte ne rêve que de show-biz et de salons où l'on cause. Aussi volage soit-il, Chantecler veille sur ses poules. Une terrible bagarre advient. Renart s'en sort. Le coq y perd les plumes du croupion. Pinte a disparu. L'affaire est portée devant Noble le Roy. Sur les vingt-sept récits que compte *Le Roman de Renart*, l'adaptation de Claude Bouvet s'inspire essentiellement de l'épisode entre Renart et Chantecler et de celui du procès. Si la langue est résolument moderne, l'ambiance médiévale est conservée. Les comédiens de la compagnie Parciparlà utilisent peu d'artifices. Le personnage de Renart se voit juste doté d'une queue. Seul le jeu du corps et de la diction suggère, très efficacement, l'animal qu'ils incarnent. Si quelques petites faiblesses subsistent, l'ensemble reste très dynamique et captive les enfants de 4 à 8 ans.

Le Roman de Renart

Presse

Le Roman de Renart

Presse

le Parisien

5,25 F. VENDREDI 22 FÉVRIER 2002

VOS LOISIRS

Un « Roman de Renart » qui ravit les enfants

Gare au goupil !

La compagnie Parci Parlà a fait du classique « Roman de Renart » une grande comédie bouffonne. (DR.)

ENFANTS. Renart n'a décidément pas le choix, s'il veut retrouver la chaleur de son terrier qu'il partage avec la jolie Hermeline et leur petit renardeau, il lui faut rapporter à manger. Mais le rusé rouquin qui se joue de tout le monde est à son tour pris au piège… Dans le spectacle de Claude Bouvet à l'affiche de l'Aktéon Théâtre, si on retrouve les meilleurs moments du « Roman de Renart », le grand classique du Moyen Age, il est ici modernisé dans le texte et la mise en scène. La compagnie Parci Parlà en a fait une magistrale comédie bouffonne qui fascine les enfants et les enchante jusqu'au dénouement. Même les parents jubilent devant cet étrange et fabuleux bestiaire. Les comédiens excellent dans leur rôle de fier Chantecler, Tine la poule qui devient mondaine (on se croirait dans Chicken Run), corbeau rancunier, roi prétentieux, gros ours bêta et, bien sûr, renard séducteur et flagorneur à souhait. A voir en famille !

CORINNE NÈVES

AUJOURD'HUI À 14 HEURES

Et TLJ à 14 heures — sauf dimanche — jusqu'au samedi 2 mars. Aktéon Théâtre, 11, rue du Général-Blaise, XIe. 5 et 7 € (32,80 et 45,92 F). Tél. 01.43.38.74.62.

A NOUS PARIS!
LE NEWS URBAIN DIFFUSÉ DANS LE MÉTRO
CHAQUE LUNDI, LES BONS PLANS VIENNENT D'EN DESSOUS - N° 132 SEMAINE DU 1ER AU 7 AVRIL 2002

VOUS D'ABORD

VIVEMENT MERCREDI

PAR ALIX LEFIEF
vivementmercredi@aol.com

Spectacle

Panique au poulailler !

Pénurie au foyer : Renart n'a plus de provisions pour nourrir sa famille. Et sa femme Hermeline menace de le mettre à la porte du terrier s'il revient encore une fois les mains vides. Renart n'a donc pas le choix. Il se déguise en garçon de ferme pour pouvoir approcher Pinte, la poule. Mais voilà, celle-ci disparaît et Renart est accusé de l'avoir dévorée… Cette comédie bouffonne est une adaptation libre du *Roman de Renart,* texte anonyme écrit, modifié et transformé entre le XIIe et le XIIIe siècle. Tombé dans l'oubli à la fin du Moyen Age puis redécouvert au XVIIIe siècle, *le Roman de Renart* inspira de nombreux auteurs, dont Claude Bouvet, qui l'adapta au théâtre. Une adaptation moderne et drôle, avec un parti pris original et amusant : un décor épuré, pas de costumes et de masques de bêtes. Pour incarner les animaux, les comédiens misent sur le jeu, les mimiques et les performances vocales. Sur scène, ça glousse, ça chante faux et ça gesticule dans tous les sens.

Photo Freddy Viau

→"Le Roman de Renart", de Claude Bouvet, par la compagnie Parciparlà. A partir de 4/5 ans. Tous les mercredis et samedis, à 14h, jusqu'au 13 avril. A l'Akteon Théâtre : 11, rue du Général-Blaise, 11e. Tarif : 7 €, 5 € (46 F, 32,80 F) pour les groupes.

Frictions
Théâtre en mai 2002
du 14 au 25 à Dijon

LE Mensuel des rendez-vous de la culture

la Terrasse

N° 97

www.journal-laterrasse.com
Mensuel 97 de Avril 2002 10ème année paru le mercredi 3 Avril
Tirage de 60000 exemplaires - Prochaine parution le jeudi 3 Mai 2002.
Club Bouche à Oreille voir en pages 26 et 27.
La Terrasse, 4, avenue de Corbéra 75012 Paris. Tél : 0153020660 - Fax : 0143440708.
E-mail : la.terrasse@wanadoo.fr

de 5 à 12 ans

Le Roman de Renart

Le Roman de Renart, réadapté pour l'occasion, montre qu'il n'a rien perdu de sa verdeur.

La version de Claude Bouvet dans la mise en scène de Freddy Viau reprend la trame du Moyen-Age pour y glisser subtilement un lot de situations et d'expressions imagées, souvent drôles jusqu'à en être renversantes. Tous les animaux intervenant dans l'histoire sont traités sous la forme humaine. Les costumes représentatifs s'ornent, ici de fourrure, là de plumes et renforcent le jeu très typé de chacun. Au jugement de Renart, fieffé et rusé farceur accusé d'avoir tué Pinte la poule, le bon sens et la justice triomphent. Du roi Sire Noble lion au garde Brun l'ours, en passant par Hermeline la renarde et Chanteclerc le coq, tous donnent un ressort permanent à l'action. Le public, sollicité maintes fois, fait écho favorable au jeu des acteurs autant physique qu'expressif. Ce Roman de Renart constitue un morceau de choix à ne pas manquer, débordant de rebondissements comme d'épisodes farcis d'humour : le retour de Pinte reconverti en «cocotte», la scène de séduction composée par Renart, et les manifestations rugissantes de grandeur morale du Sire lion, tout occupé à faire régner la Loi au royaume de ses chers «humanimaux». E. D.

LE ROMAN DE RENART DE CLAUDE BOUVET, MISE EN SCÈNE DE FREDDY VIAU. DU 18 FÉVRIER AU 13 AVRIL 2002. LES MERCREDIS ET SAMEDIS À 14H00. À L'AKTÉON THÉÂTRE. 11 RUE DU GÉNÉRAL BLAISE. 75011 PARIS. TÉL. 01 43 38 74 62.

Signalétique

SEULES LES MANIFESTATIONS VUES SONT CONCERNÉES PAR LA SIGNALÉTIQUE

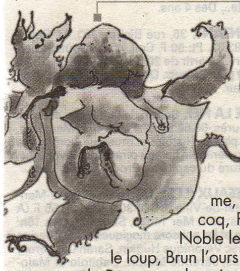
1 PAS BON
1 SANS PLUS
2 PAS MAL
3 TRÈS BON
2/1 GÉNIAL

Paris • Ile-de-France
pariscope
du mercredi 19 au mardi 25 septembre 2001

enfants

Le roman de Renart

un « vieux » classique



Qui ne connaît pas l'histoire de Renart, d'Hermeline sa femme, Chanteclerc le coq, Pinte la poule, Noble le lion, Ysengrin le loup, Brun l'ours ?!! « Le roman de Renart » a bercé mon enfance et celle de mes deux ineffables neveux. Ils rient encore aux éclats quand leur grand-mère leur raconte cette histoire.

Soyons rusés comme un renard

Ce recueil anonyme fut écrit entre la fin du XIIe et le début du XIIIe siècle, sorti des oubliettes au XVIIIe. Les aventures de « Renart » ont inspiré de nombreux auteurs et écrivains, dont Claude Bouvet qui vient de l'adapter pour le théâtre. Son texte est une adaptation moderne, drôle et vivante. Il reprend les grands traits de caractère et les motivations des animaux du récit moyenâgeux en les mettant en scène dans des situations plus contemporaines. Il s'est inspiré pour cela de divers passages du « Roman », comme « Renart et Chanteclerc » ou le « procès de Renart ». La mise en scène de Freddy Viau et le jeu des comédiens s'appuient sur les caractéristiques des animaux, les rendant facilement identifiables afin de stimuler l'imaginaire des enfants qui deviennent alors des spectateurs actifs. Ces enfants, de la classe préparatoire au collège (hé oui ! il n'y a pas d'âge pour ce « Roman ») prendront plaisir à suivre les péripéties de Renart et s'identifieront à ce héros, qui par sa ruse et son intelligence, arrive à se sortir de toutes les situations difficiles.

spectacle

Poule Rousse

Espace Château Landon

Renseignements page 64.

Paris Frimousse

Paris Frimousse

Mars 2006 2,30 €

L'officiel des sorties en famille à Paris et en Île-de-France

Programme Bons Plans

Spectacles

Nous avons particulièrement aimé ! +++

RIFIFI AU POULAILLER...

Comment Renart réussira-t-il à sortir du piège dans lequel il s'est fourré ? Le Roman de Renart inspire ici un spectacle joyeux et déluré où l'on assiste à des querelles de ménage entre le coq Chantecler et sa poule Pinte lassée de n'être qu'une pondeuse ! Où un roi lion bellâtre et paresseux rend la justice avec superbe en jouant avec son yo-yo.

Ce spectacle offre un savoureux mélange d'anachronismes savamment dosés, d'acrobatiques disputes dans la basse-cour et de jeux de mots cocasses. La compagnie Parciparla humanise les animaux avec talent et y prend un réel plaisir (nous aussi !). Des enfants ou des adultes, qui s'amuse le plus ? À ne pas manquer.

Le Roman de Renart
Le Point-Virgule (4ème) - À partir de 4 ans

LM Lesbia Mag
N°296 - Décembre 2009

Alice au pays des Merveilles, d'après Lewis Carroll et Le Roman de Renard

Deux charmants spectacles pour enfants à partir de 4 ans

Si vous ne savez quoi faire de vos enfants ou petits enfants durant les vacances scolaires vous pouvez les emmener voir ces deux spectacles au Théâtre Michel à Paris :

Le roman de Renard : les aventures de Renard ont inspiré bien des auteurs et passionnent toujours les enfants : en période de pénurie Renard est prêt à tout pour nourrir sa famille. Hermeline, sa femme, menace de lui interdire l'entrée du terrier s'il revient les «pattes vides». Pour parvenir à ses fins Renard va utiliser maints subterfuges afin de séduire Pinte la poule. Mais au moment où il pense emporter Pinte arrive Chanteclerc, le coq, qui constate que Pinte a disparu. Que va-t-il alors advenir de Renard ? Le jeune public charmé par cette histoire y participe par ses cris et ses rires. La mise en scène de Freddy Viau est habile et la troupe de la compagnie *Participarlà* est excellente. Une jolie aventure qui vaut le déplacement comme vaut le déplacement pour :

Alice au pays des merveilles de Lewis Caroll : Une histoire certainement plus difficile à monter que la précédente mais un spectacle réussi également et joué aussi avec talent par la compagnie *Participarlà*.

Réservations 01 42 65 35 02 (tous les mercredis et samedis en alternance et tous les jours durant les vacances scolaires sauf le dimanche) Théâtre Michel, réservations : 01 42 65 35 02

Jacqueline Pasquier

l'est-éclair

JEUDI 22 DÉCEMBRE 2011 www.lest-eclair.fr / 0,90 € n° 21 465

■ SAINT-GERMAIN

Théâtre à la Comédie pour les enfants

Les enfants ont bien rigolé lors de l'adaptation du Roman de Renart

Mardi après-midi, les classes élémentaires de Landreville, Saint-Germain, Saint-Julien-les-Villas (Fernand-Ganne et Robin-Noir), Sainte-Savine et Vaudes, ont eu le privilège d'assister à l'adaptation du roman de Renart, donnée par la compagnie Parciparla à la Comédie Saint-Germain.

S'il est un présent à offrir aux enfants scolarisés, c'est dans le cadre culturel qu'il sera choisi. Telle a été visiblement la position de Paul Gaillard, maire de Saint-Germain, et son équipe, en proposant aux élèves âgés de 6 à 10 ans du théâtre de qualité. Car si les enfants ont eu à loisir de rire et applaudir le comique de certaines scènes - le combat entre Renart et Chantecler etait hilarant de précision, tout autant que la séance du tribunal, jouée au ralenti sur une musique de Morricone - il leur fut accordé l'opportunité de s'exprimer.

Alors que le goupil est accusé à tort de l'assassinat de Pinte la poule, Noble le lion propose à l'assistance de juger Renart. « *J'aime votre innocente cruauté* », plaisante le roi félin en réponse à l'acquiescement général. Auditoire qui se rétractera ultérieurement en scandant à la demande « *Libérez Re-nart !* ». Exercice périlleux que de solliciter l'avis de deux cent cinquante enfants !

Le talent, l'expérience et la prestation impeccable des comédiennes et comédiens ont eu raison d'un tel pari. Adhérant à la fable dans les costumes animaliers avec démarche assortie, ils apportent aux récits du XIIe la véracité du siècle présent : celui de mettre en exergue la misère pour mieux la combattre. Les récits du Moyen-Âge restent d'actualité.

Cristine MASSON